



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTogramŮ 0 = Pod minimální úroveň... X = Nebylo provedeno testu...

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržán k používání... Zpracování výrobků... MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI... EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY

EN 388:2003 A. Odnošet vůči oděru... EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY

EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY... EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня... X = модель не предназначена для теста...

РЕДУКЦИОННОЕ ДВИЖЕНИЕ... РАЗМЕРЫ. Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003...

EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ... EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ... EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ... EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAEMERKINNÄ SELITYS 0 = Allitaa suorituskyky vähimmäisastolla... X = Ei testattu tai testimenetelmä ei soveltu...

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan... SUOJAVÄIKYTYKSIEN YLEISET VAATIMUKSET

EN 388:2003 A. Hankauskestävyys... EN 420:2003 SUOJAVÄIKYTYKSIEN YLEISET VAATIMUKSET

EN 420:2003 SUOJAVÄIKYTYKSIEN YLEISET VAATIMUKSET... EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

EN 420:2003 SUOJAVÄIKYTYKSIEN YLEISET VAATIMUKSET... EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTogramas 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo... X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado...

ADVERTENCIA Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada... MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión... EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY

EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY... EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY... EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS 0 = Antud individuaalsiiski kohta alla minimaalse tootmisaste... X = Ei esitatud testimenetlusi...

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitske PPE direktiiviga EN 420:2003...

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus... EN 420:2003 KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID

EN 420:2003 KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID... EN 16350:2014 KAITSKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAADUSED

EN 420:2003 KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID... EN 16350:2014 KAITSKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAADUSED

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTogramok MAGYARAZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre... X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő...

FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék a PPE 89/686/EG által meghatározott védelem biztosítására tervezett, melynek szintje alább látható...

EN 388:2003 A. Kádásállás ellen... EN 420:2003 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖRTELMEKÉNYES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK

EN 420:2003 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖRTELMEKÉNYES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK... EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

EN 420:2003 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖRTELMEKÉNYES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK... EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTogrammi 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni... X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto...

ATTENZIONE! Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica nella direttiva 89/686/CE... MANTENIMENTO E RIPARAZIONE

EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione... EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY

EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY... EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY... EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS 0 = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui... X = bandymas nebuvo, netikra pirštinų modeliai...

JSPĖJIMAI! Šis gaminys garantuoja apsaugą tik tada, kai rizika minimali... PIRŠTINŲ REIKŠMĖS

EN 388:2003 A. Atsparumas trynimui... EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJŲ METODAI

EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJŲ METODAI... EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS

EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJŲ METODAI... EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTogramu SKaidrojums 0 = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam... X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota...

BRĪDINĀJUMS! Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PPE 89/686/EC, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk...

EN 388:2003 A. Nedūmīturība... EN 420:2003 Cimdi ir izkliņpi par standarta cimdkiem... EN 420:2003 Cimdi ir izkliņpi par standarta cimdkiem

EN 420:2003 Cimdi ir izkliņpi par standarta cimdkiem... EN 16350:2014 Cimdi ir izkliņpi par standarta cimdkiem

EN 420:2003 Cimdi ir izkliņpi par standarta cimdkiem... EN 16350:2014 Cimdi ir izkliņpi par standarta cimdkiem



**Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.**

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**  
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven van afzonderlijke gevaar  
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN  
TEGEN MECHANISCHE RISICO'S  
Beschermingsniveau zijn  
afgeleid van de handpalm van de handschoen.

**EN 388:2003**  
A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4  
B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5  
C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4  
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN  
EISEN EN TESTMETHODEN  
Vingervaarigheidstest: Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN  
EISEN EN TESTMETHODEN  
Vingervaarigheidstest: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN  
- ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**

**OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI  
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 388:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4  
A. Odporność na przekucie, Min. 0, Maks. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**  
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja zagrożenia palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
Klasyfikacja zagrożenia palców: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
REKAWICE OCHRONNE - WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

**Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.**

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

**EN 388:2003**  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5  
C. Rezistență la perforare, Min. 0, Max. 4  
D. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritate degetelor: Min. 1; Max. 5

Mânușa este mai scurtă decât mînușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritate degetelor: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

**Préd použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.**

**VYSVETLENIE PICTOGRAMOV**  
O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá  
X = Nebol podrobne testovaný alebo nie je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

NOCHNÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI  
Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Max. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**  
OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

**Préd uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.**

**RAZLAGA PICTOGRAMOV**  
O = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerja za obliko ali material rękawice.

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIM TVEGANJI  
Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

**EN 388:2003**  
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5  
C. Odpornost proti trenju, Najm. 0, najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**  
VAROVALNE ROKAVICE - SPOĻNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namenih njihova uporaba udobnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
VAROVALNE ROKAVICE - SPOĻNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 16350:2014**  
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

**Bu ürün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.**

**SİMGELERİN ANLAMLARI**  
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değildir

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVDENLERİ  
Koruma seviyeleri, eldiven arası bölgelerinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
C. Yirtme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
D. Delme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

**ABCD**

**EN 420: 2003**  
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

Müsaite aynı işlevleri gibi özel amaçları için konforu artırmak için eldivenden daha kasdar.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
KORUYUCU EL DİVDENLERİ - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

## TEGERA® 5114

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, synthetic leather, nylon, Cat. II, grey, black, blue, chrome free, breathable back, elasticated 360°, for fine assembly work

EN 388  
2011

EN 420:2003

MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester

SIZE C, 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 5

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre,  
Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 9SD  
United Kingdom

6 PAIRS



7 154011 8130457 1

7 SMALL



EJENDALS AB

Box 7, SE-719 31, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

## FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

## SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A	Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B	Sådmotstånd, Min. 0, Max. 5
C	Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D	Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANSKAR  
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

**VARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kan dock hålls att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivån gäller för oavsett produkt och kan påverkas av höga/låga temperaturer, destruktion etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet ihop eller det med högsta värdet.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens först sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skyddad utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållna skyddsfunktioner efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

**ALLERGEN:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE  
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

## EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

## PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protective levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A	Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B	Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C	Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D	Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**VARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

**STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:**

According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

## FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

## SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A	Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B	Sådmotstånd, Min. 0, Max. 5
C	Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D	Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

SKYDDSHANSKAR  
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

**VARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kan dock hålls att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivån gäller för oavsett produkt och kan påverkas av höga/låga temperaturer, destruktion etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet ihop eller det med högsta värdet.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens först sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skyddad utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållna skyddsfunktioner efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

**ALLERGEN:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI  
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

## EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matérial

## EN 388:2003

**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES**  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D

A	Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B	Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C	Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D	Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

**GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009

**EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Notez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec, et sombre, dépourvu de fongicides/dérivés. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hyposensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

GEBRAUCHSANWEISUNG  
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO  
BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

## ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

## HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388:2003

A	Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B	Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C	Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D	Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, Max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingenmäßig die Leistung der Außenseite wieder.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

**LAGERUNG UND TRANSPORT:** Mühselig trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PROFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

## FORKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelesnivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

## EN 388:2003

**VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER**  
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hanskene.

A B C D

A	Silastjemenestånd, Min. 0, Maks. 4
B	Skjærretnestånd, Min. 0, Maks. 5
C	Rivemotstånd, Min. 0, Maks. 4
D	Punkteringsmotstånd, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003

**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OCH TESTMETODER**  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

Hanskens er kortere enn standard størrelsen og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009

**VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OCH TESTMETODER**  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**ADVARSEL!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. EU med et ingen PPE-artikel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes underbruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det største testet materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme begrenser bevegelsen og/eller ikke det optimale beskyttelsesnivået. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaske symbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MITTLERES RISIKO  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

## EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

## PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protective levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A	Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B	Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C	Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D	Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**VARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

**STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:**

According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRAUCHSANWEISUNG  
KATEGORIE II / MIDDLEHØG RISIKO  
BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

## ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

## HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

EN 388:2003

A	Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B	Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C	Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D	Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003

**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, Max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

**SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständig den Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingenmäßig die Leistung der Außenseite wieder.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

**LAGERUNG UND TRANSPORT:** Mühselig trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PROFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MIDDLEHØG RISIKO  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Læs instruksjonerne grundigt, før ibrugtagning af dette produktet.

## FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytelesnivå for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

## EN 388:2003

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER**  
Genstrømningsniveauerne er målt fra håndrygsområdet.</



Pred produkti tohto produktu si tento predtete tyto pokyny.  
VYSVETLENI PIKTOGRAMŲ  
O = Pod minimalni ūrovnj vykonnosti pro danj jednotlivj nebezpej.  
X = Nelzya podrobne testu neby je testovaci metoda nevhodnj pro drlvh nebo materiāl rukavice

OCNĀRNE RUKAVICE CHRĀNICI PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY  
Ūrovnj ochrany jsou mĚřeny v oblasti dlnj rukavice.  
EN 388:2003  
A. Odnošt vlti odĚru, Min. 0. Max. 4  
B. Odnošt vlti pořezu, Min. 0. Max. 5  
C. Odnošt vlti přetřezn, Min. 0. Max. 4  
D. Odnošt vlti propichu, Min. 0. Max. 4

OCNĀRNE RUKAVICE - OBECNE POZADAVKY A TESTOVACI METODY  
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1. Max. 5

Rukavice je na test, nejl. bĚží rukavice, aby poskytovaly teplj pohodlji pŕi požitji nĚkjk např. křidlkŕi pŕi jemnĚ montáží prvkŕi.

OCNĀRNE RUKAVICE - OBECNE POZADAVKY A TESTOVACI METODY  
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1. Max. 5

OCNĀRNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией  
ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ  
O = ниже минимального уровня устойчивости к давлению  
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ  
УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ ЛАДОНОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.  
EN 388:2003  
A. Odnošt vlti odĚru, Min. 0. Max. 4  
B. Odnošt vlti pořezu, Min. 0. Max. 5  
C. Odnošt vlti k rŕzvu, Min. 0. Max. 4  
D. Odnošt vlti k prŕoku, Min. 0. Max. 4

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1. Max. 5

Данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную работу.

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1. Max. 5

PROTEKTIVNE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.  
KÄÄTTÄMÄRKKI SELITYS  
O = Allitaa suorituskyky vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta  
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovellu kääntäen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKANISIIILLISET VAARAT  
SUOJAUKSIVARUSTUS  
EN 388:2003  
A. Hankauskkestävyys, Min. 0. Max. 4  
B. Villankestävyys, Min. 0. Max. 5  
C. Repäisykestävyys, Min. 0. Max. 4  
D. Puhkaisukestävyys, Min. 0. Max. 4

SUOJAUKSINEIT - YLEISET VAATIMUKSET  
SUOJAUKSINEITÄ  
Min. 1. Max. 5

Käsin ohjelmiksi kuin standardin antamat mitat. Tämän vuoksi voidaan edistää käyttökäytävyyttä esim. asennustöissä.

SUOJAUKSINEIT - YLEISET VAATIMUKSET  
SUOJAUKSINEITÄ  
Min. 1. Max. 5

PROTEKTIVNE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS  
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado  
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN Frente a RIESGOS MECÁNICOS  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.  
EN 388:2003  
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0. Max. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5  
C. Resistencia al desgarrar, Min. 0. Max. 4  
D. Resistencia a la punción, Min. 0. Max. 4

GUANTES DE PROTECCIÓN Frente a RIESGOS MECÁNICOS  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.  
EN 388:2003  
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0. Max. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5  
C. Resistencia al desgarrar, Min. 0. Max. 4  
D. Resistencia a la punción, Min. 0. Max. 4

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

GUANTES DE PROTECCIÓN Frente a RIESGOS MECÁNICOS  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.  
EN 388:2003  
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0. Max. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5  
C. Resistencia al desgarrar, Min. 0. Max. 4  
D. Resistencia a la punción, Min. 0. Max. 4

GUANTES DE PROTECCIÓN Frente a RIESGOS MECÁNICOS  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.  
EN 388:2003  
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0. Max. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5  
C. Resistencia al desgarrar, Min. 0. Max. 4  
D. Resistencia a la punción, Min. 0. Max. 4

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS  
O = Antud individuaalski kohta alla minimaalse tootmisaste.  
X = Et istalut testimeetodid või testimeetod polnud kindla disaini või materjal jaoks sobilikud.

KÄYTTÖKESKISUURI TUOTE OSALETA ESSELHE  
Käsitteaset määrdetakse kindla peopesa piirkonnast.

KÄYTTÖKESKISUURI TUOTE OSALETA ESSELHE  
Käsitteaset määrdetakse kindla peopesa piirkonnast.

KÄYTTÖKESKISUURI TUOTE OSALETA ESSELHE  
Käsitteaset määrdetakse kindla peopesa piirkonnast.

KÄYTTÖKESKISUURI TUOTE OSALETA ESSELHE  
Käsitteaset määrdetakse kindla peopesa piirkonnast.

KÄYTTÖKESKISUURI TUOTE OSALETA ESSELHE  
Käsitteaset määrdetakse kindla peopesa piirkonnast.

KÄYTTÖKESKISUURI TUOTE OSALETA ESSELHE  
Käsitteaset määrdetakse kindla peopesa piirkonnast.

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA  
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre  
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivétel vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivétel

VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN  
A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérj.

VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK  
VIZSGÁLTATÓ MŰSZERREK  
Ügyességi tesz: Min. 1. Max. 5

VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK  
VIZSGÁLTATÓ MŰSZERREK  
Ügyességi tesz: Min. 1. Max. 5

A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges előkészítésű munkáknál például fém szerelési munkáknál.

VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK  
VIZSGÁLTATÓ MŰSZERREK  
Ügyességi tesz: Min. 1. Max. 5

VEDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK  
VIZSGÁLTATÓ MŰSZERREK  
Ügyességi tesz: Min. 1. Max. 5

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI  
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato  
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI  
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.  
EN 388:2003  
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0. Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0. Max. 5  
C. Resistenza allo strappo, Min. 0. Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0. Max. 4

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI  
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.  
EN 388:2003  
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0. Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0. Max. 5  
C. Resistenza allo strappo, Min. 0. Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0. Max. 4

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI  
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.  
EN 388:2003  
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0. Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0. Max. 5  
C. Resistenza allo strappo, Min. 0. Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0. Max. 4

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI  
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.  
EN 388:2003  
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0. Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0. Max. 5  
C. Resistenza allo strappo, Min. 0. Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0. Max. 4

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS  
O = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui  
X = bandymas nebuvo, netikima pirštinių modeliai ar medžiaga.

NIJO MECHANINIO POVEIKIO SAUGANČIŲ PIRŠTINES  
Saugumo lygmuo matuojamas pagal pirštinės delto sritį.  
EN 388:2003  
A. Atsparumas trynimui, Min. 0. Max. 4  
B. Atsparumas pjūviui, Min. 0. Max. 5  
C. Atsparumas trūkims, Min. 0. Max. 4  
D. Atsparumas durtimui, Min. 0. Max. 4

APSAUGINES PIRŠTINES, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJŲ METODAI  
Pirštinių miklumo testas: Min. 1. Maks. 5

Pirštinių trumpesni ai standartiniai, kad teiktų patogum tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, atliekant smulkų surinkimo, montavimo darbus.

APSAUGINES PIRŠTINES - BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJŲ METODAI  
Pirštinių miklumo testas: Min. 1. Maks. 5

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS  
O = zem minimālaj ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudājumam  
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbovei vai materiālam

CIMDI AISZARDĪJUMA PĒRI MEHĀNISKAJIEM RISIKIEM  
Aizsardības līmeņi tiek mēriti cimdņu plaukstas daļās zonā.  
EN 388:2003  
A. Noduršturība, Min. 0. Max. 4  
B. Noturība pret iegrizumiem, Min. 0. Max. 5  
C. Noturība pret plāksmiem, Min. 0. Max. 4  
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0. Max. 4

AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1. Maks. 5

Cimdi ir īsāki par standarta cimdām, lai nodrošinātu komfortu īpašiem mērķiem, piemēram, precīzās montāžas darbiem.

AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1. Maks. 5

AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1. Maks. 5

AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1. Maks. 5

GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

NAUDOMIO INSTRUKCIJE  
II KATEGORIJA / VIDITINO SUPE'TINGUMO KONSTRUKCIJA  
DAUGIAU INFORMACIJS APJE GAMINI RASTE PIRMAJE PUSLAPJE

LJETOSIAN INSTRUKCIJE  
II KATEGORIJA / VIDEJI SAREŽGTIJA UZBOVE  
LAI UZINAZU SIKAU INFORMACIJA PAR IZRAZDOTUMU, SKAT.PRIMO LAPU

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN**  
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar  
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoenen  
**BESCHERMENDE HANDSCHOELEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
 Beschermingsniveau zijn  
 van de handpalm van de handschoen.

**EN 388:2003**  
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4  
 B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5  
 C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4  
 D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
 BESCHERMENDE HANDSCHOELEN – ALGEMEEN  
 EISEN EN TESTMETHODEN  
 Vingeveerdigheidstest: Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, temeinde niet comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 BESCHERMENDE HANDSCHOELEN – ALGEMEEN  
 EISEN EN TESTMETHODEN  
 Vingeveerdigheidstest: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
 BESCHERMENDE HANDSCHOELEN  
 – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PICTOGRAMOV**  
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá  
 X = Nebolá podrobne testovaná alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice  
**ODPORÚČANÉ RUKAVIČKY CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
 Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
 A. Odolnosť voči odreninám, Min. 0, Max. 4  
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5  
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4  
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
 OCHRÁNENÉ RUKAVIČKY – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
 Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 OCHRÁNENÉ RUKAVIČKY – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
 Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
 OCHRÁNENÉ RUKAVIČKY  
 – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

**WAARSCHUWING!** Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-tem volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-niveau zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals: temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. **EN 16350:2014**. De persoons die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar behoren worden gesaaid. Bijvoorbeeld: gebruik de handschoenen niet voor het dragen van explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoogde veiligheidsmaatregelen zijn nodig.

**PASVOORMEN MATEN** Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid; als deze zaken worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging binnen het optimale beschermingsniveau. **OPSLAAN EN TRANSPORT** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - 30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK** Indien het product beschadigd raakt, breek het NIET de optimale beschermingsgraad. **OPSLAAN EN TRANSPORT** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - 30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK** Indien het product beschadigd raakt, breek het NIET de optimale beschermingsgraad. **REINIGING** Gebruik geen chemicaliën of schepre voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wasymbol of vis ga verdergaande de tests aangetoond te zijn za het wasen nau prestatie-niveau behouden. **VERWILDERING** Volgens de laatste milieuvetwetgeving, **ALLERGENEN**. Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Eijendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBJASNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
 O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

**REKAWICKE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI**  
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytanej rękawicy.

**EN 388:2003**  
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4  
 B. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5  
 C. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4  
 D. Odporność na przekucie, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
 REKAWICKE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
 Klasyfikacja przegrody palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 REKAWICKE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA  
 Klasyfikacja przegrody palców: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 REKAWICKE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

**OSTRZEŻENIA!** Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EEC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określono dla produktów niezwykłych, nie odzwierciedlając one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony takie jak temperatura, tarcie, ruchy itp. Rękawice nie należy używać, w pobliżu elementów z ruchomymi lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawic o dywersalnym lub krótkim czasie nośności klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać poziomom jakości warstwy zewnętrznej. **EN 16350:2014**, osoby noszące rękawice chroniące przed niewygodnymi elektrostatycznymi powolnymi przy odpowiednim używaniu. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenie i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferycznych warunkach, w tym, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych zabezpieczeń.

**DOPASOWANIE I ROZMIAR:** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć ruch i zapewniać optymalną ochronę przed zagrożeniem. **WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE:** Rękawice chronią przed statycznym ładunkiem w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30° C. **KONTROLA PRED UŽYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać użyty wyłącznie do celów użytkowych. **ZWYKŁE WŁAŚCIWOŚCI:** **CELE:** Czystość. **OPROZDRAJENIE:** Nie używaj rękawic nie należy używać chemiczków lub przedmiotów ostrych i krawędziach. **OGNIENIA:** Oznaczenie symbolem prania podobne standardzwykle używanym testom, które są pobieżny testy zachowania się rękawic. **WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE:** Wykazuje właściwości elektrostatyczne. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzęść używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Eijendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MÂȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE**  
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășii.

**EN 388:2003**  
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4  
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5  
 C. Rezistență la perforare, Min. 0, Max. 4  
 D. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
 MÂȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

Mâșua este mai scurtă decât mîșua standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mână.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 MÂȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
 MÂȘI DE PROTEȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

**AVERTISMENTE!** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate în considerare măsurile de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de performanță sunt aplicabile produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la limita de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mîșuri în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul mânășilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța straturilor individuale. **EN 16350:2014**. Persoana care poartă mîșuri de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de îmbrăcăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mânășilor de protecție cu disipare electrostatică și medi inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin: stres fizic, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosfera inflamabilă împotrivita cu oxigen, unde sunt necesare eforturi suplimentare.

**POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE:** Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă s-a explicat pe prima pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea larg sau prea strâmte limitează mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă produsul detaliat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cum ar fi săculeți pentru curățarea mânășilor. Mîșurile marcate cu un simbol privind spălarea au demonstrat o performanță inferioară pentru spălarea prin intermediul mașinilor de curățare. **ELIMINARE:** Informațiile cu legislația locală privind medii înconjurătoare. **ALLERGENI:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul dacă de semnă de hipersensibilitate. Contactați Eijendals pentru informații suplimentare.

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PICTOGRAMOV**  
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá  
 X = Nebolá podrobne testovaná alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice  
**ODPORÚČANÉ RUKAVIČKY CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
 Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
 A. Odolnosť voči odreninám, Min. 0, Max. 4  
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5  
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4  
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
 OCHRÁNENÉ RUKAVIČKY – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
 Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 OCHRÁNENÉ RUKAVIČKY – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY  
 Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
 OCHRÁNENÉ RUKAVIČKY  
 – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

**VAROVANIE!** Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudnite však, že žiadna podoba osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a nepozbývajú skutočnú trvanlivú ochranu na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenina, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani v blízkosti vybavenia s nechránenými časťami. **EN 16350:2014**. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj musí byť príslušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatickú náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravené ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priestore manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť neúčinným spôsobom ovplyvnené statickým opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostriediach obhatných kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie. **MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI:** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú smeňovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - 30°C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEMÔJTE používať optimálnu funkciu a mali by ste likvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukážu v štandardzvyčajných testoch nezmenenú výkonnosť po praní. **LIKVIDÁCIA:** Súladiť s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALLERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Eijendals.

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PICTOGRAMOV**  
 O = pod najnižjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost  
 X = ni bilo predelano v preskus ali preskusa meto da ni primera za obliko ali material rękavice.  
**VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rękavice.

**EN 388:2003**  
 A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4  
 B. Odpornost proti rezu Najm. 0, najv. 5  
 C. Odpornost proti prerezanju Najm. 0, najv. 4  
 D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4

**EN 420: 2003**  
 VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rokavice so krajsše od običajnih rękavice, zato je pri posebnih namenih njihova uporaba uđobnejša – na primer pri nastanem sestavljanju.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**EN 16350:2014**  
 VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE  
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

**OPOROŽILJE!** Ta izdelak je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EEC o zaščiti zaščitni oprmiti, spodal so navedene podobnosti o raveni zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite. Tudi če upoizpavljate tveganje vedno prvi preden. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi ugli delavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgrednja itd. Teh rękavice ne smete uporabljati v bližini kemikalij, ki se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rękavice z dvema ali več plastimi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj uporabne plasti. **EN 16350:2014**. Osoba, ki nosi elektrostatične disipativne varovalne rękavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obuv. Elektrostatično disipativnih varovalnih rękavice ne smete odpirati, odpirati, prilagajati ali doravnovati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokanjejem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rękavice lahko negativno vplivajo starnanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatmem s kisikom, za katerega so potrebne dodatneocene.

**TESNOST IN VEĽIKOST:** Vse veľkosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. To je poravnano na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne veľkosti. Izdelki, ki so preveliki ali premanjši, bodo omeevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30°C. **PRED UPORABO PREVERITE:** Če je izdelak poškodovan, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rękavice ne čistite s kemikalijami s sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rękavice, označene s simbolom pranja, je bilo s štandardnimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALLERGENI:** Ta izdelak vsebuje sestavne delce, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru nakupa preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Eijendals.

Bu ürün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMGELERİN ANLAMLARI**  
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
 X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değil  
**MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİLVENLERİ**  
 Koruma seviyeleri, eldiven arayış bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**  
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
 B. Çizik kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
 C. Yarıma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
 KORUYUCU EL DİLVENLERİ – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

Eldivenler, kullanım için uygun, konforlu ve eldivenlerin daha kasadlar.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 KORUYUCU EL DİLVENLERİ – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ  
 Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 KORUYUCU EL DİLVENLERİ – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

**UYARI!** Bu ürün, amaçlı sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EEC' de belirtilen koruyucu ekipmanlar gibi tasarılanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipmanın (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlarla karşılaşma kalmadığı takdirde davranışlarının gerektirdiği unutulmamı. Performans seviyeleri, ilgili durumlarda ürünlerin geçerliliğini sağlamak, aşınma, bozuma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerin dikkate alınması ve gereğini koruması gerekir. Bu eldivenlerin hareketli parçalarının veya sürtünme başları sağıp makinelere yakın durma kullanılmı. Bu veya daha fazla katmanlı eldivenlerin EN 388:2003 genel sınıflandırılması, en düşük performansını yansıtmayabilir. **EN 16350:2014**. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, örneğin uygun ayakta baler geyrek doğru bir şekilde topraklamalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya işyeri ya da patlayıcı ortamlarda taşınan paketlerden alınması, açılması, taşınması, saklanması veya çıkarılması gerekir. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ele değerdendirme gereken oksijen zenginliği yanısı ortamlar için yeterli olmayabilir.

**ELE OTURMA VE EBAT:** Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en sağfada açıklanmış gibi EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çık gevrek veya çok sık ürünler kullanarak hisatları ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanın. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAYAMAZ ve imha edilmiş gibidir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kırıntı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüyle işaretlenen eldivenlerin standart testlere ykılan arından performansı sırtırdığı kantitatif olarak belirlenir. **İMH:** Yerele çevre mevzuatına göre. **ALLERJENLER:** Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı duyulursa, belirtileri duruma dikkatli kullanın. Daha fazla bilgi için Eijendals ile iletişime kurun.



**TEGERA® 5114**

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, synthetic leather, nylon, Cat. II, grey, black, blue, chrome free, breathable back, elasticated 360°, for fine assembly work

EN 420:2003  
EN 388  
2011

MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester

SIZE C, 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 5

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 9SD United Kingdom



7 154011 181304 5 8881

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
ПОДЯКІВАННЯ ДОБРЕТВОРЧІВ ПЕРЕКЛАДІ НА УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ  
«ДОБРОТВОРЧІВ НА РАЙОНІ ГІДРАУЛИЧНОЇ ЗАМІТКИ»



EJENDALS AB

Box 7, SE-739 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**

EN 388:2003  
A. Nöttningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4



EN 420:2003  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

EN 420:2003 + A1:2009  
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimneringsarbete.

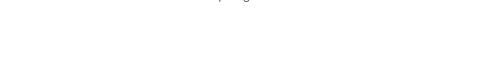
EN 420:2003 + A1:2009  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

EN 16350:2014  
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

**VARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kam dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och för säkerhet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavsett produkt och kan påverkas av väderförhållanden och utsätts för under användning t.ex. nöttning, hög/höga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialen ihop eller det med högsta värdet.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiseringen, vst på bibehållens skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

**ALLERGEN:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.



**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**

EN 388:2003  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4



EN 420:2003  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

EN 420:2003 + A1:2009  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**WARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.**STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**MODE D'EMPLOI**  
**CATÉGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

**EN 388:2003**

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4



EN 420:2003  
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES

EN 420:2003 + A1:2009  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009  
EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec, et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

**BEWEGUNGSSCHUTZ**  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME**

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**EN 388:2003**

A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4



EN 420:2003  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

EN 420:2003 + A1:2009  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann volltägigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die ungenutzten Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsggfahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.**LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Bitte werden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

EN 420:2003 + A1:2009  
Die Handschuhe sind kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MIDDLES RISIKO**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON



Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

**FØRKLARING AV PRVKTØGRAMMER**

0 = Under minimumskravet til ytelesnivå for denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**

A. Slitasjefesthet, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjæretmotstand, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4



EN 420:2003  
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER

EN 420:2003 + A1:2009  
Handskens er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimneringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009  
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**ADVARSEL!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiserer i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utføres forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelseseffektoren på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Lar lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Brug aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskevaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**

EN 388:2003  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4



EN 420:2003  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

EN 420:2003 + A1:2009  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**WARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.**STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**BRUKSANVISING**  
**KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

**FØRKLARING TI PIKTØGRAMMER**

0 = Under minimumskravet til ytelesnivå for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**EN 388:2003**

A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4



EN 420:2003  
BEKYGTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

EN 420:2003 + A1:2009  
Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimneringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009  
BEKYGTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**ADVARSEL!** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afpejler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker tydelig, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke beskyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med 2 eller flere lag afpejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplydt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFSEL:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særskilt analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**

EN 388:2003  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4



EN 420:2003  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

EN 420:2003 + A1:2009  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

**WARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.**STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**BRUKSANVISING**  
**KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Les anvisningene nøye

**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

**VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ**  
 O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí.  
 X = Nelze podrobno testovat nebo je testovací metoda nevhodná pro druh nebo materiál rukavice

**OVĚŘENÍ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY**  
 Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

**EN 388:2003**  
 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4  
 B. Odolnost vůči profezu, Min. 0, Max. 5  
 C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4  
 D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003** **OVĚŘENÍ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003** **OVĚŘENÍ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014** **OVĚŘENÍ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS**  
 O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado  
 X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado para el diseño o material del guante

**GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS**  
 Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

**EN 388:2003**  
 A. Resistencia a la abrasión, Min. 0, máx. 4  
 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0, máx. 5  
 C. Resistencia al desgarrar, Min. 0, máx. 4  
 D. Resistencia a la punción, Min. 0, máx. 4

**EN 420: 2003** **GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
 Prueba de destreza digital: Min. 1, máx. 5

**EN 420: 2003** **GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
 Prueba de destreza digital: Min. 1, máx. 5

**EN 16350:2014** **GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS**

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

**SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI**  
 O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato  
 X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

**GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI**  
 I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

**EN 388:2003**  
 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4  
 B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0, Max. 5  
 C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4  
 D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003** **GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
 Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003** **GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
 Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014** **GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE**

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

**ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ**  
 O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску  
 X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

**EN 388:2003**  
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ ДЛАННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.

**EN 420: 2003** **ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**  
 Test на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003** **ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**  
 Test на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014** **PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**

Luigege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

**PIILITSE SELGITUS**  
 O = Antud individuaalski kohta alla minimaalse toimeastmese.  
 X = Ei esialdat testimisele või testimeetol polnud kindi disaini või materjali jaoks sobilik.

**KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST**  
 Kaitsetest mõeldakse kinda kinea peopesa piirkonnast.

**EN 388:2003**  
 A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4  
 B. Lõikekindlus, Min. 0, Max. 5  
 C. Rebimiskindlus, Min. 0, Max. 4  
 D. Torkekindlus, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003** **KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID**  
 Lühikustamine: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003** **KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID**  
 Lühikustamine: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014** **KAITSEKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMADUSED**

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

**ŽENKLAI REIKŠMĖS**  
 O = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui  
 X = bandymas nebuvo, netikra pirštinių modeliai ar medžiagos.

**NIU MECHANINIO POVEIKIO SAUGANČIOS PIRŠTINĖS**  
 Saugumo lygmuo matuojamas pagal pirštinės delto sritį.

**EN 388:2003**  
 A. Atsparumas trynimui, Min. 0, Max. 4  
 B. Atsparumas pjūvio žūjimui, Min. 0, Max. 5  
 C. Atsparumas trūkimas, Min. 0, Max. 4  
 D. Atsparumas dūrimui, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003** **APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMUJŲ METODAI**  
 Pirščių miklumo testas: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003** **APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMUJŲ METODAI**  
 Pirščių miklumo testas: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014** **APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**KULVAMERKKIEN SELITYS**  
 O = Allitaa suorituskykyä vähimmäistason tyytymättömyyden vaaran osalta  
 X = Ei testattua tai testimenetelmä ei sovellu kukaan rakenteen tai materiaalin testaukseen

**MEKAANISILLA VAARILLA SUOJAAMATTAVIEN KÄSITTELYKÄSIVÄIKÖN OHTUJEN KATSELUKSEN TULOKSIA**  
 A. Hankauskkestävyys, Min. 0, Max. 4  
 B. Villankestävyys, Min. 0, Max. 5  
 C. Repäilykestävyys, Min. 0, Max. 4  
 D. Puhkauskkestävyys, Min. 0, Max. 4

**EN 388:2003**  
 SUOJAUKSINEIT - YLEISEIT VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT  
 Tuoteohjeet: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003** **SUOJAUKSINEIT - YLEISEIT VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT**  
 Tuoteohjeet: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014** **PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

**A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA**  
 O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre  
 X = Nem tesztekkel, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivétel vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivétel

**VEDEKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN**  
 A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérte.

**EN 388:2003**  
 A. Kárállóság, Min. 0, max. 4  
 B. Kárállóság szembeni ellenállás, Min. 0, max. 5  
 C. Szakkészség, Min. 0, max. 4  
 D. Szárszállás szembeni ellenállás, Min. 0, max. 4

**EN 420: 2003** **VEDEKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖRTELMEKÉNYES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK**  
 Újgyűjtési tétel: Min. 1, max. 5

**EN 420: 2003** **VEDEKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖRTELMEKÉNYES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK**  
 Újgyűjtési tétel: Min. 1, max. 5

**EN 16350:2014** **VEDEKESZTYŰ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK**

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

**PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS**  
 O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam  
 X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzšuvēm vai materiālam

**CIMDI AISZARDĪJUMA PĒRĒT MEHĀNISKAIS RISIKIEM**  
 Aizsardības līmeņi tiek mērīti cimdņu plaukstas daļās zonā.

**EN 388:2003**  
 A. Nedrīkst turēt, Min. 0, Max. 4  
 B. Noturība pret iegrizumiem, Min. 0, Max. 5  
 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0, Max. 4  
 D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003** **AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS**  
 Pirktu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003** **AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS**  
 Pirktu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014** **AIZSARGCIMDI - ELEKTROSTATIKAS ĪPAŠĪBAS**



**Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.**

**VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN**  
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven van afzonderlijke gevaar  
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
 Beschermingsniveau zijn

- EN 388:2003**  
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4  
 B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5  
 C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4  
 D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003** **BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN**  
 Vingerwaardigheidstest: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003** **BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN**  
 Vingerwaardigheidstest: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN**  
 Vingerwaardigheidstest: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014** **BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN**

**Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.**

**VYSVETLENIE PICTOGRAMOV**  
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvá  
 X = Nemožno podrobne testovať alebo nie je testovacia metóda vhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OCHRANÉ RUKAVICE CHRÁNIAJÚCE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
 Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

- EN 388:2003**  
 A. Odolnosť voči odreninám, Min. 0, Max. 4  
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5  
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4  
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003** **OCHRANÉ RUKAVICE – VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
 Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **OCHRANÉ RUKAVICE – VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
 Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014** **OCHRANÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**

**OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
 O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI**  
 Poziomy ochrany są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

- EN 388:2003**  
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4  
 B. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5  
 C. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4  
 D. Odporność na przekucie, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003** **REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
 Klasyfikacja przyczepności palców: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
 Klasyfikacja przyczepności palców: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014** **REKAWICE OCHRONNE – WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE**

**Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.**

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MÂNȘII DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE**  
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășii.

- EN 388:2003**  
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4  
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5  
 C. Rezistență la perforare, Min. 0, Max. 4  
 D. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003** **MÂNȘII DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
 Test privind dexteritate degetelor: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **MÂNȘII DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
 Test privind dexteritate degetelor: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014** **MÂNȘII DE PROTEȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE**

**Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.**

**RAZLAGA PICTOGRAMOV**  
 O = pod najnižjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost  
 X = ni bilo predelano v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rękawice

**VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

- EN 388:2003**  
 A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4  
 B. Odpornost proti prerezu Najm. 0, najv. 5  
 C. Odpornost proti trenju Najm. 0, najv. 4  
 D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4

**EN 420: 2003** **VAROVALNE ROKAVICE – SPOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **VAROVALNE ROKAVICE – SPOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 16350:2014** **VAROVALNE ROKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI**

**Bu ürün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.**

**SİMĞELERİN AÇIKLAMASI**  
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven için uygun değildir

**MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVDENLERİ**  
 Koruma seviyeleri, eldiven arası bölgesinden ölçülmüştür.

- EN 388:2003**  
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
 B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
 C. Yirtirma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003** **KORUYUCU EL DİVDENLERİ – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009** **KORUYUCU EL DİVDENLERİ – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014** **KORUYUCU EL DİVDENLERİ – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**

**VAROVANIE** Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podriadenými úrovňami výkonnosti uvedenej nižšie. Nezaobchádza však, že každá položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a nepožiadajú skutočne trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odrenia, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných alebo náhodných častí, ani výbušných látok. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť neúčinným spôsobom ovplyvnené statickým opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostriedoch obsahujúcich kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

**MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI:** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš veľké alebo príliš tesné, budú ohrovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkciu a mal by byť likvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavice žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázať v štandardizovaných testoch nezmenšujú výkonnosť po praní. **LIVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

**OPZOIROVANJE** Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/ES o zaščiti zaoščitni oprmeti, spadaljo za navedene podobnosti o ravnelj zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno pripravljeni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi ugli dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgadjanja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezadržanimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastimi spošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odražajo nujno zmogljivosti najbolj uporabne plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatične disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavic ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali doravnjevati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem v vnetljivih ali eksplozivnih snovih. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, bogatemem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

**TESNOST IN VEĽKOST:** Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če toj poravnosti na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveliki ali preveliki, bodo omajevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 + 30 °C. **PRED UPORABO PREVENTIVNO:** Če je izdelke poškodovane, Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelke vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

**UYARI** Bu ürün, ağağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC'de belirtilen koruyucu ekipmanın (KEE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehnikli kimyasallar veya diğer yüksek riskli durumlarla maruz kalındığına tedbirli davranmasını gerektiren ümütünü. Performans seviyeleri, yeri durumları ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerin de dahil olduğu yerinde gerçek koruma seviyesi yanlıştır. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya koruyucu sarışına sahip makinelerin yakınında kullanmayın. İki veya daha fazla katmanlı eldiven için EN 388:2003 genel sınıfınımdır, en düşük performansını yanlıştır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takan kişiler, örneğin uygun ayaktağlar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yarıc veya yalıtıcı ortamlarda veya ya da patlayıcı ortamlarda taşınan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özelliklerini yiyarınma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve en değıerlerinde gereken oksijen zenginliği yanısı ortamlar için yeterli olmayabilir.

**ELE OTURMA VE EYDAB:** Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından en sayfa da açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çak gevrek veya çak silki ürünler hareketli kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10 ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş gibidir. Asla hareketli bir ürünle kullanmayın. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kırıntı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüyle işaretlenen eldivenler standart testlerle yikanamı arından performans sırdırıldığı kantlandırılır. **İMH:** Yerele çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı dıyerlik belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

**TEGERA® 5114**

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, synthetic leather, nylon, Cat. II, grey, black, blue, chrome free, breathable back, elasticated 360°, for fine assembly work



EN 420:2003  
EN 388  
2011

MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester

SIZE C, 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 5

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA, Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 9SD United Kingdom



6 PAIRS

7 1540118 304595



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS UNDOEN BEBERIGS  
ПРОДУКЦИЈА ДОДРЕКТОРСТВО ПРЕБРАЊУВАЊИ П.П. 03/01/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКЦИИ И НАВИГАЦИОНА И ЗАШТИТА».

EJENDALS AB

Box 7, SE-739 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktionsnottor innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.  
**EN 388:2003**  
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4



A B C D

**EN 420:2003** SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerkänsla, Min. 1, Max. 5



A B C D

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoriseringsarbeten.



A B C D

**EN 420:2003 + A1:2009** SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerkänsla, Min. 1, Max. 5



A B C D

**EN 16350:2014** SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER



A B C D

**VARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kan dock hållas att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavsett produkt och kan påverkas av den på resning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialen ihop eller det med högsta värdet.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

**ALLERGEN:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI  
**KATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

**EN 388:2003**

**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES**  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4



A B C D

**EN 420:2003** GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5



A B C D

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420:2003 + A1:2009**

**EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI**  
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5



A B C D

**EN 16350:2014** PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES



A B C D

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec, et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDLES RISIKO**  
SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Les consignes de sécurité de ce produit sont les suivantes.

**FÖRKLARING AV PVIKTOTRGRAMMER**

0 = Under minimumskravet till yttestenivå för denna individuella faren  
X+ = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**

**VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER**  
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på handskan.  
A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjærsmotstand, Min. 0, Maks. 5  
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4  
D. Punktteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4



A B C D

**EN 420:2003** VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfølelse, Min. 1, Max. 5



A B C D

Handskene er kortere enn standard størrelsen og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

**EN 420:2003 + A1:2009** VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfølelse, Min. 1, Max. 5



A B C D

**EN 16350:2014** PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES



A B C D

**ADVARSEL!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men med at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubestemt deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materiale.

**PASSFORM OG STÖRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme begrenser bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FÖR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGÖRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Handsker merket med vaskevaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**

Protection levels are measured from area of glove palm.  
**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4



A B C D

**EN 420:2003** PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5



A B C D

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

**EN 420:2003 + A1:2009** PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5



A B C D

**EN 16350:2014** PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES



A B C D

**WARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. For EN 16350:2014, the person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRAUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTGRAMME**

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.  
**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4



A B C D

**EN 420:2003** SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5



A B C D

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009** SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5



A B C D

**EN 16350:2014** PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES



A B C D

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann volltägigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingungsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Mühselig trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO**  
SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Läs instruktionerna grundigt, för ibruttagning av dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTOTRGRAMMER**

0 = Under minimum yttestenivå for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

**BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO**

Gennemsnitlige beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygsområdet.  
**EN 388:2003**  
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
C. Rivbestandighed, Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4



A B C D

**EN 420:2003** BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidformfølelsestest: Min. 1, Max. 5



A B C D

Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

**EN 420:2003 + A1:2009** BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidformfølelsestest: Min. 1, Max. 5



A B C D

**EN 16350:2014** PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES



A B C D

**ADVARSEL!** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afpejler ikke den faktiske beskyttelsesniveauerne på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitasje, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. For handsker med de eller flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

**PASFORM OG STÖRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGÖRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengöring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGEN:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særskilt analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

**VYSVĚTLENÍ PIKTogramŮ**  
 O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí.  
 X = Někdy potřebno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

**OCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY**  
 Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

**EN 388:2003**  
 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0 Max. 4  
 B. Odolnost vůči profezu, Min. 0 Max. 5  
 C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0 Max. 4  
 D. Odolnost vůči propichu, Min. 0 Max. 4

**EN 388:2003**  
 OCHRANĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

**EN 420: 2003**  
 Rukavice je neust. nel. běžné rukavice, aby poskytovaly lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži prvků.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 OCHRANĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

**EN 16350:2014**  
 OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

**VAROVÁNÍ!** Tento produkt je navržán k poskytování ochrany uvedené v normě PPE 89/686/EC s podobnými úrovněmi výkonnosti uvedenými níže. Nezapomínejte však, že žádná položka osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatření. Úroveň výkonnosti jsou uvedeny pro produkty v novém stavu a neodrážejí skutečné tvrné ochrany na pracovišti vzhledem k jiným faktorům (ovlivňující výkonnost, například: nepřesná práce, oděry, dehydratace atd.). Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojůvých vybavení s nechráněnými částmi. V případě rizika se dvěma nebo více vrstvami neust. celkové klasifikace EN 388:2003 nutně vykonávejte povrchové vrstvy EN 16350:2014. Doba používání rukavice rozpuštělé elektrostatiky rády musí být příslušným způsobem zmeřena, například vlněné obvazy. Ochranné rukavice rozpuštělé elektrostatiky rády nesmí být vybaleny, otevřeny, upraveny ani sejmuty a chovány ani vylučným prostředím ani v průběhu manipulace a solování nebo vyhořívání látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc mohou být nezáhodnou způsobem ovlivněny stárnutím, opotřebením, kontaminací a poškozením a nemají být doplněny ani žádnými prostředky dodatečného vyčištění. Ke měření bytí, nutně provést další hodnocení.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední stránce. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš velké nebo příliš malé, budou omezeny pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 °C až +30 °C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkčnost a není bytí zvládnout. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte čišťadla, ošetřovače žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice označené symbolem prvního a standardizovaných testech nezmenšují výkonnost pro dané riziko. **LIKVIDACE:** V souladu s místní legislativou (např. se zvláště prostředí ALERGENY) tento produkt obsahuje látky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků citlivosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.**

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTogramas**  
 O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado  
 X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado para el diseño o material del guante

**GUANTES DE PROTECCIÓN Frente A RIESGOS MECÁNICOS**  
 Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

**EN 388:2003**  
 A. Resistencia a la abrasión, Min. 0 máx. 4  
 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0 máx. 5  
 C. Resistencia al desgarro, Min. 0 máx. 4  
 D. Resistencia a la punción, Min. 0 máx. 4

**EN 388:2003**  
 OCHRANĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1 Max. 5

**EN 420: 2003**  
 El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 GUANTES DE PROTECCIÓN – REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA  
 Prueba de destreza digital: Min. 1 máx. 5

**EN 16350:2014**  
 GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.**

**SPIEGAZIONE DEI PICTogrammi**  
 O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato  
 X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

**GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI**  
 I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

**EN 388:2003**  
 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0 Max. 4  
 B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0 Max. 5  
 C. Resistenza allo strappo, Min. 0 Max. 4  
 D. Resistenza alla perforazione, Min. 0 Max. 4

**EN 388:2003**  
 GUANTI DI PROTEZIONE – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA  
 Test di destrezza: Min. 1 Max. 5

**EN 420: 2003**  
 Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 GUANTI DI PROTEZIONE – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA  
 Test di destrezza: Min. 1 Max. 5

**EN 16350:2014**  
 GUANTI PROTETTIVI – PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

**Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией**

**ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ**  
 O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску  
 X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

**EN 388:2003**  
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ ДЛАННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.

**EN 388:2003**  
 A. Устойчивость к порезам, Мин. 0 Макс. 5  
 C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0 Макс. 4  
 D. Устойчивость к проколу, Мин. 0 Макс. 4

**EN 420: 2003**  
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
 Тест на подвижность пальцев: Мин. 1 Макс. 5

**EN 16350:2014**  
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

**PREUŠEŽENJE!** Danij proizvod razrađivan je (informacija za zaštitu) prema Direktivi EP 89/686/EC (informacija po urovnjama zaštite sm. niže). Tem ne mene, pomните o tom, što ni odo sredstvo individualnoj zaštiti ne može obezbijediti apsolutnu zaštitu. Urovni efektivnosti otpornosti k novim izdavanjem, bez uzeta dodatnih faktora na radnom mestu, takih kao temperatura, trenje, razaranja. Za perчаток s dužim i većim količinom slojeva kompleksna klasifikacija, u skladu s Direktivom EN 388:2003, ne obavezno karakterizuje urovni ujedinstvenosti vršnog sloja.

**РАЗМЕРЫ:** Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, относящейся к норме комфорта, посадки и ограничений подвижности, если это не оговаривается на титульной странице. Рекомендуется носить перчатку только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будут стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты. **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ:** Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10...+30 °C. **СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** Для перчаток одностороннего использования – 5 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. **ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Если продукт поврежден, он не обеспечит должного уровня защиты. Категорически не рекомендуется утилизировать. Никогда не используйте поврежденные продукты. **ЧИСТКА:** Не используйте химические средства и острые предметы для очистки перчаток. Перчатки с символом «Чистка возможна» обеспечивают заявленный уровень защиты и после стирки. **УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с местными природоохранными требованиями и требованиями **ALERGENY**. Для протеста составьте компоненты, которые могут быть потенциально аллергическими. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

**Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.**

**OHU!OHU!** Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitse PPE direktiiviga 89/686/EC kehtestatud oludes ja alpool etalast kaitsetaseme juures. Pidage siiski meeles, et ükski isikukaitselahend ei ole täielikult kaitset ja riskiotsustus tuleks alati teha eraldi iga juhtumisel. Kaitse tasemed on toodetud vastavalt seiskorras tootmise jaoks ning need ei näita tegeliku kaitse kestvust töökohtadele, kuna vahetuid mõeldmisi jätkuvad ka muu taguriga nagu temperatuur, külmune, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kahe- või enamahkielise kindaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste riski tasemid. EN 16350:2014 ei taga teile piisavalt suurengi kaitset, kui te kasutate kindaid, millel ei ole eraldi etalastatud mandu. Et kindad sobivad jalgadele jne. Elektrostatiliseid tooteid maandumiseks ja kaitseksid ei tohi lühki pakkida, aada, kohandada ega eemaldada plaahtivats- või tulekütuste keskkonnas või plaahtivats- või tulekütuste ääres käsitlemine. Kaitsemeetmeid elektrostaatiliselt ohusi mitte negatiivset mõjutada vanamine, külmune, saastamine või kahjustamine ning see ei pruugi olla piisavalt täiendav kaitse tasemid keskkonnas, kus on vaja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

**EN 388:2003**  
 A. Kulumiskindlus, Min. 0 Max. 4  
 B. Lõikekindlus, Min. 0 Max. 5  
 C. Rebemiskindlus, Min. 0 Max. 4  
 D. Tõrkekindlus, Min. 0 Max. 4

**EN 420: 2003**  
 KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID  
 Lükustest: Min. 1 Max. 5

**EN 16350:2014**  
 KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID  
 Lükustest: Min. 1 Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID  
 Lükustest: Min. 1 Max. 5

**SOBIVUS JA SUURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehelt pole märgitud teisiti. Kindad ei ole sobiva suuruseta tootjad. Liiga lõdvad või pingul olevad tooted ei pruugi annada teile piisavalt suurengi kaitset. **HOUSTAMINE JA TRANSPORT:** Soovitakse hoida kindaid originaalpakendis, kuni need on kasutamiseks valmis. Kindad tuleb hoida kuivas ja kaitseksid ei tohi lühki pakkida, aada, kohandada ega eemaldada plaahtivats- või tulekütuste keskkonnas või plaahtivats- või tulekütuste ääres käsitlemine. Kaitsemeetmeid elektrostaatiliselt ohusi mitte negatiivset mõjutada vanamine, külmune, saastamine või kahjustamine ning see ei pruugi olla piisavalt täiendav kaitse tasemid keskkonnas, kus on vaja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

**SOBIVUS JA SUURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehelt pole märgitud teisiti. Kindad ei ole sobiva suuruseta tootjad. Liiga lõdvad või pingul olevad tooted ei pruugi annada teile piisavalt suurengi kaitset. **HOUSTAMINE JA TRANSPORT:** Soovitakse hoida kindaid originaalpakendis, kuni need on kasutamiseks valmis. Kindad tuleb hoida kuivas ja kaitseksid ei tohi lühki pakkida, aada, kohandada ega eemaldada plaahtivats- või tulekütuste keskkonnas või plaahtivats- või tulekütuste ääres käsitlemine. Kaitsemeetmeid elektrostaatiliselt ohusi mitte negatiivset mõjutada vanamine, külmune, saastamine või kahjustamine ning see ei pruugi olla piisavalt täiendav kaitse tasemid keskkonnas, kus on vaja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

**Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.**

**ŽENKLAIŲ REIKŠMĖS**  
 O = žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui  
 X = bandymas nebuvo, netikra pirštinų modeliai ar medžiagai.

**NIU MECHANINIO PAVOJŲ SAUGANČIŲ PIRŠTINĖS**  
 Saugumo lygmuo matuojamas pagal pirštinės delno sritį.

**EN 388:2003**  
 A. Atsparumas trynimui, Min. 0 Max. 4  
 B. Atsparumas pjūviui, Min. 0 Max. 5  
 C. Atsparumas trūkimas, Min. 0 Max. 4  
 D. Atsparumas daržams, Min. 0 Max. 4

**EN 420: 2003**  
 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJŲ METODAI  
 Pirštinių miklumo testas: Min. 1 Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS – ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS

**ISPAJIMASI!** Gaminys garantuojamas apsauga tik tada, kai rizika minimali. Gaminys nėra skirtas pagal PPE 89/686/EC, tikslus vis veikimo lygmenis rasite žemiau. Visgi, turite atsiminti, kad jokios PPE gaminių negali suteikti visiškos apsaugos, todėl visumokre reikia būti atsargiam galimos rizikos atveju. Eksploatuojamas lygmenis yra skirtas idealioms, naudojamosi idealiomis sąlygomis, je nerodo tikrosios apsaugos trūkumų darbo vietoje dėl kitų, tokių darinių veikusių suvaidinti, temperatūros, trėnėjimo, drėgnumo ir pan. Pirštinių suvaidinti ar daugiau skūduoti atveju bendras EN 388:2003 klasifikacija nebūtinai rodo išorinio sluoksnio charakteristikas. EN 16350:2014. Asmuo, dėvintis elektrosstatines apsauginis pirštines, turėti tinkamą žėnimą, pavyzdžiui, dėvėti atitinkamą apsaugą. Elektrosstatines apsauginis apsauginis pirštines negalima išpaukti, atidaryti, matuoti ar šalinti esant degiam ar sprogiamtams aplinkai bei dirban su degiamis ar sprogiamtams medžiagomis. Elektrosstatines apsauginis pirštines pavyzdžiui gali virsti neigiamomis dėl senėjimo, nusidėvėjimo, užterštumo ir pažeidimų šiu sąvlygų gali neuzteikti deguonies pritekanti degių aplinkai, kur būtinai papildoma apsauga.

**TINKAMI DVIŽALIAI:** Visi dyžiniai atitinka EN 420:2003 patoguimo, tinkamumo ir miklumo reikalavimus, jeigu pirmame puslapyje nėra kitų parduoty. Dėvėkite tik tinkamų dyžiumi gaminius. Gaminiai, kurie yra per laisvi arba per daug tįvuri, sąvlygose ir nesuteikt optimalios apsaugos. **LAIKYMAS IR GABENAMAS:** Geriausia laikyti saugose ir tamsoje vietoje originalioje pakuotėje nuo +10°C iki +30°C. **PRIES NAUDOJAMA TIKRINTI:** Jeigu gaminys yra pažeistas, jis neattais su paskirties – jė reikia išmesti. Niekada nenaudokite pažeisto gaminio. **VALYMAS:** Nenaudokite kilmės spalvą ar atširų daktų pirštines valyti. Pirštines, pažeiktas skubimo simboliu, puto standartinio bandymo parodė nepakaitus charakteristikas ir laikymas. **ISMETAMAS:** Pagal vietos aplinkosaugos įstatymus ir reikalavimus išmesti. **ALERGENAI:** Jeigu gaminys yra pažeistas, sukelti alergines reakcijas. Nenaudokite, jei oda baltą jautri. Daugiau informacijos gaustie, susisiekiu su Ejendals.

**Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.**

**KUVAIMERKKIEN SELITYS**  
 O = Alltas suorituskyky vähimmäisastolla tietyn käyttäjien vaaran osalta  
 X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu kaksine rakenteen tai materiaalin testaukseen

**MEHAANILISTEN VAARILLA SUOJAVÄIKÄISIN KÄSIVÄIKÄISIN**  
 Suojatason mittaus käsittelemällä kaksine käsineen alueella.

**EN 388:2003**  
 A. Hankauskestävyys, Min. 0 Max. 4  
 B. Villankestävyys, Min. 0 Max. 5  
 C. Repäisykestävyys, Min. 0 Max. 4  
 D. Puhkaisukestävyys, Min. 0 Max. 4

**EN 420: 2003**  
 SUOJA-KÄSIVÄIKÄIS – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT  
 Tuotekäsittelysuojakäsittelemällä: Min. 1 Max. 5

**EN 16350:2014**  
 SUOJA-KÄSIVÄIKÄIS – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT  
 Tuotekäsittelysuojakäsittelemällä: Min. 1 Max. 5

**EN 16350:2014**  
 SUOJA-KÄSIVÄIKÄIS – ELEKTROSTATISET OMINAISUUKSET

**VAROITUS!** Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE:89/686/EC-normin mukaisen suojan alla esitellyillä yksityiskohdilla suorituskykytasojen osalta. On kuitenkin aina mahdollista, että henkilökohtaisen suojan käyttö ei voi taata täydellistä suojausta ja siksi on suositeltavaa jatkaa vaarallista työtä. Suorituskykytasot ilmaisevat yksin käsittelemällä suorituskykyä, eivätkä ne huostaava suojakäsineen todellista kestoalkua työpaikalla tuottaen muista tilanteesta vakuuttavasti tekijöistä. Lian lämpötila, hankauskesto, laadun heikkenemistä jne. Älä käytä näitä käsittelemiä liikkuvien osien tai suojamattona osia sisältävien koneistojen lähellä. Kun käsittelemällä on vähintään kaksi kerrosta. EN 388:2003-normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta ulkoisimman suorituskykytasoa.

**SUOJAVÄIKÄISIN JA KÖNEN VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003-normin mukavuuksien, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lian löylyt tai tiukat tuotteet estävät liikkeitä eivätkä aina optimaalista suojausta. **VAROITUS YLI KÄLJELTUS:** Säilytys alkuaripäikkäsuojakäsineen kuuvasa ja järeissä +10...+30 °C: **ÄTÄ EDLÄTÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUNHDISTAMINEN:** Älä käytä käsittelemällä puhdistamiseen kemikaaleja tai liuottimia suojakäsineen esineillä. Tuotteet jätissä on pesuohjeet ovat standardisoiduissa testauksessa osoittanut siltä tavalla suojainomaisuuksensa pesun jälkeen. **HÄVITÄMINEN:** Pakkailisten ympäristönsäädännön määräysten mukaisesti. **ALLERGIEN:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosa, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotteita, jos saat yleisiä hyökkäyksiä. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

**A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.**

**A PIKTogramOK MAgYARAZÁSA**  
 O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre  
 X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelezésére vagy a vizsgálati módszerre

**VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KÖZELKAZÓK ELLEN**  
 A védelemi szinteket a kesztyű tenyér részén mérte.

**EN 388:2003**  
 A. Kögödésállóság, Min. 0 max. 4  
 B. Kópásállóság szembeni, Min. 0 max. 5  
 C. Szakkfálások ellen, Min. 0 max. 4  
 D. Szárszállás szembeni, Min. 0 max. 4

**EN 420: 2003**  
 VEDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖZELKAZÓK ELLEN  
 Vizsgálóeszközök teszt. Min. 1 max. 5

**EN 16350:2014**  
 VEDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖZELKAZÓK ELLEN  
 Vizsgálóeszközök teszt. Min. 1 max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
 VEDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖZELKAZÓK ELLEN  
 Vizsgálóeszközök teszt. Min. 1 max. 5

**EN 16350:2014**  
 VEDŐKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

**FŐGYELMEZTETŐ:** Ez a termék a PPE 89/686/EC által meghatározott védelem biztosítására tervezett, mely szintet alább láthatok. Az az arzon mindig gondoljon, hogy a PPE egyik eleme nem nyújthat teljes védelmet, és ezt mindig legyen óvatos, ha kockázatok vanok. A teljesítményértékek a termék új állapotára vonatkoznak, és nem tükrözik a munkahelyen lévő teljesítmény befolyásoló tényezőket, mint például a hőmérséklet, a kopás vagy a belsőleges valószínűsített hatások. Ne használja ezt a kesztyűt mozgó elemek, illetve fedetlen alkatrészekkel bíró gépek közelében. Több régió teljesítményértékét az EN 388:2003 szerinti általános besorolás nem feltétlenül a legkisebb régió teljesítményértékét tükrözi. EN 16350:2014. A elektrosztatikus diszperzív védőkésztyű viselő személyeknek megfelelően földelni kell lennie, pl. megfelelő földi viselővel. Az elektrosztatikus védőkésztyűket nem szabad kicsomagolni, kinyitni, beállítani vagy eltávolítani gyűlköny vagy robbanásveszélyes környezetben, vagy gyűlköny vagy robbanásveszélyes anyagok közelében. A védőkésztyűk elektrosztatikus tulajdonságait károsan befolyásolhatja az öregedés, a kopás, a szennyeződés és a sérülés, és lehet, hogy nem megfelelően megvédik az elektrosztatikus környezetben, ahol további óvintézkedésekre van szükség.

**ILLESZKEDÉS ÉS MÉRTEZÉS:** Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kénelem az összesített EN 420:2003 szerint, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Csak megfelelő méretű terméket használjon. A túl nagy vagy túl szoros termék megakadályozhatja a mozgást, és nem biztosítja az optimális védelemi szintet. **TÁROLÁS ÉS SZÁLLITÁS:** Ideális esetben tárolja és szitét kint tartva az eredeti csomagolásában tárolandó +10°C és +30°C között. **ELENNÖRZÉS HASZNÁLATA:** Ha a termék megrepedt, akkor EN/M-vit optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült védőkésztyűt. **ISMETELÉS:** A helyi környezetben lévő szennyezőanyagok is tartalmazhatnak allergén anyagokat, amelyek allergiás reakciókat potenciálisan okozhatnak. Ha allergiás reakciókat tapasztal, további információkért vegye fel a kapcsolatot az Esendals vállalattal.

**Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.**

**PIKTogramu SKaidrojums**  
 O = zem minimālās efektīvās spējas līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam  
 X = nav iesniegti testi, vai arī testišanas metode nav piemērota cimdņu uzšūvēšanai materiālam

**CIMDI AISZARDVĀJĀ PĒT MEHĀNISKIEM RĪSĪEM**  
 Aizsardības līmeņi tiek mērti cimdņu plaukstas daļās zonā.

**EN 388:2003**  
 A. Nodilumturība, Min. 0 Maks. 4  
 B. Noturība pret iegrizumiem, Min. 0 Maks. 5  
 C. Noturība pret plāksmiem, Min. 0 Maks. 4  
 D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0 Maks. 4

**EN 420: 2003**  
 AISZARDVĀJĀ – VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS  
 Pirkstu kustīguma tests: Min. 1 Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 AISZARDVĀJĀ – VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODS  
 Pirkstu kustīguma tests: Min. 1 Maks. 5

**EN 16350:2014**  
 AISZARDVĀJĀ – ELEKTROSTATIŠAS PĀSĪBAS

**BRĪDĪJUMS!** Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PPE 89/686/EC, precīzi ekspluatācijas spaibus līmeņi norādīti zemāk. Tomēr piermē vērt, ka nevienš individuālu aizsardzības līdzekļu nav nodrošināt pilnu aizsardzību, tādi, riska apstākļos, ja jāievēro piesardzības. Ekspluatācijas spaibus līmeņi norādīti jauniem, nelietotiem izstrādājumiem. Tie neapstiprina faktiskos aizsardzības līmeņus darba vietā, ņemot vērā citus faktorus, kas ietekmē ekspluatācijas spaibus, piemēram, temperatūru, nodilums, nolietotumus, utt. Šos cimdus nedrīkst lietot blakus kļūstiem elementiem vai ierīcēm ar neaizsargātiem daļām. Divu vai vairāku cimdņu cimdņu spaibus EN 388:2003 klasifikācija ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa ekspluatācijas spaibus. EN 16350:2014. Personai, kurā lieto cimdus, kas neuzkrāj statisko elektrību, ir jābūt pareizi sazīmēti, piemēram, valkājot atbilstošus apavus. Cimdus, kas neuzkrāj statisko elektrību, nedrīkst izsajot, atvērt, plānot vai novietot, atdrošinoties viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīdīgā vidē, vai ir kamēr notiek darbs ar viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīdīgu vielām. Aizsardzību elektrostatiskās spaibus var negatīvi ietekmēt novecāšanās, nodilums, piesārņojums un bojājumi, un tās var nebūt pietiekamas ar sūkābeki papildināt uzliesmojošās, lās, kur ir nepieciešami papildu novērtējumi.

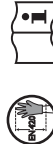
**IZMĒRI UN TĪVĒLĒ:** Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādāk, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003, attiecībā uz komfortu, atbilstošā izmēra un komfortu nodrošināšanu. Jāvācība piemērota izmēra izstrādājums. Jārūpīgi valgt vai pārāk cieši izstrādājums ierobežos kustības un nodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. **IZZĀBĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA:** Jauktas saglabāt un turmā vietā oriģinālajā iepakojumā, temperatūrā no +10° līdz +30°C. **PĀRBAUDE PĒT LIETOŠANAI:** Ja izstrādājums tiek bojāts, tas vairs nenodrošina optimālu aizsardzību, un jābūt jāizmet. Bojātu izstrādājumu nedrīkst lietot. **TĪRĪŠANA:** Cimdus ir jātīra nedrīkst izmantot nekāds ķīmiskais vai sauss pretēsmēt. Standarta tīrītājs, kas ir kamēr notiek darbs ar viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīdīgu vielām, kas var būt ar šādiem alergēniem. Nedrīkst lietot, ja ir parādījās paaugstinātas jutības pazīmes. Lai uzlabotu veselību, sazinieties ar uzņēmuma "Ejendals".





## TEGERA® 5114

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, synthetic leather, nylon, Cat. II, grey, black, blue, chrome free, breathable back, elasticated 360°, for fine assembly work

EN 388  
2011

MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester

SIZE C, 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 5

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre,  
Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 9SD  
United Kingdom

6 PAIRS

10  
X-LARGE

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATIONMODE D'EMPLOI  
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUITBRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

## Läs dessa instruktionsnottningar innan du använder produkten.

## FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

## SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

EN 388:2003  
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4  
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillit/fingerkänsla, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003  
Hansken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA  
KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillit/fingerkänsla, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014  
SKYDDSHANSKAR  
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

**VARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kam dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsutvärden gäller för oavsett produkt och kan påverkas av höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet inhop eller det med högsta värdet.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserad provning, visat på bibehållna skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

**ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE  
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATIONGEBRAUCHSANWEISUNG  
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO  
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTENBRUKSANVISNING  
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

## EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the given design or material

## PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

EN 388:2003  
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**WARNING!** This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.

**STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

## ERLÄUTERUNG DER PIKTODRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

## HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

EN 388:2003  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann volltägigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die ungenutzten Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingungsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.

**LAGERUNG UND TRANSPORT:** Mühselig trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein könnten. Bitte werden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

Läs instruktionsnottningarna grundligt, för ibtagning av detta produkt.

## FÖRKLARING TIL PIKTODRAMMER

0 = Under minimumskravet til ytesensitiv for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

## BESKYTTELSESHANSKESKOD MEKANISKE RISIKI

EN 388:2003  
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003  
BESKYTTELSESHANSKESKOD  
GENERELLE KRAV OCH  
PROVNINGSMETODER  
Fingerspidformnølemtestest: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009  
Hansken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009  
BESKYTTELSESHANSKESKOD  
GENERELLE KRAV OCH  
PROVNINGSMETODER  
Fingerspidformnølemtestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**ADVARSEL!** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afpejler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, siltage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede tænder. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigheden af det yderste lag.

**PASFORM OG STORRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt.

**RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplyst kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.**  
**VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ**  
O = Pod minimální úroveň vykonanosti pro dané jednotlivé nebezpečí.  
X = Někdy podrobeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

**OVÁRNĚNÍ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY**  
Úrodné chránky jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.  
**EN 388:2003**  
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4  
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0, Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0, Max. 4  
D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0, Max. 4

**OVÁRNĚNÍ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**OVÁRNĚNÍ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**OVÁRNĚNÍ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**OVÁRNĚNÍ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS**  
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado  
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado para el diseño o material del guante

**GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS**  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.  
**EN 388:2003**  
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0, Max. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0, Max. 5  
C. Resistencia al desgarrar, Min. 0, Max. 4  
D. Resistencia a la punción, Min. 0, Max. 4

**GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

**GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

**GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

**GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS**

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

**SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI**  
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato  
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

**GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI**  
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.  
**EN 388:2003**  
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0, Max. 5  
C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4

**GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

**GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

**GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE**

Пред использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией  
**ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ**  
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску  
X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

**EN 388:2003**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ  
УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ ДЛАННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.  
A. B. C. D.

**EN 420:2003**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.  
**KUVAEMERKINNÄ SELITYS**  
O = Allitaa suorituskyky vähimmäistason tietyn käyttäjien vaaran osalta  
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei soveltu kukaan rakenteen tai materiaalin testaukseen

**EN 388:2003**  
A. Hankauskestävyys, Min. 0, Max. 4  
B. Villankestävyys, Min. 0, Max. 5  
C. Repäisykestävyys, Min. 0, Max. 4  
D. Puhkaisukestävyys, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
SUOLAJÄSINET - YLEISET VAATIMUKSET  
SUOLAJÄSINEN TULIÄLÄMÄN SUOJELUKÄSIVÄLÄIN  
Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SUOLAJÄSINET - YLEISET VAATIMUKSET  
SUOLAJÄSINEN TULIÄLÄMÄN SUOJELUKÄSIVÄLÄIN  
Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

**PILITSE SELGITUS**  
O = Antud individuaalski kohta alla minimaalse tootmisastme.  
X = Ei esitatud testimeetodid või testimeetod polnud kindsi disaini või materjali jaoks sobilik.

**EN 388:2003**  
A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4  
B. Lõikekindlus, Min. 0, Max. 5  
C. Rebemiskindlus, Min. 0, Max. 4  
D. Tõrkekindlus, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID  
Lükustest: Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID  
Lükustest: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
KAITSEKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAADUSED

**A PIKTÓGRAMOK MAGYARAZATA**  
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre  
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a készítyű kivitelezéséhez vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a készítyű kivitelezéséhez

**EN 388:2003**  
A. Kópadásállóság, Min. 0, Max. 4  
B. Vágásállóság, Min. 0, Max. 5  
C. Szakításállóság, Min. 0, Max. 4  
D. Szúrásállóság, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK  
Ügyességi tesz: Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK  
Ügyességi tesz: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
VÉDEKESZTYŰ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

**EN 420:2003**  
VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK  
Ügyességi tesz: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
VÉDEKESZTYŰ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

**ŽENKLAI REIKŠMĖS**  
O = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui  
X = bandymas nebuvo, netikra pirštinų modeliai ar medžiagai.

**EN 388:2003**  
A. Atsparumas trynimui, Min. 0, Max. 4  
B. Atsparumas pjūviui, Min. 0, Max. 5  
C. Atsparumas trūkims, Min. 0, Max. 4  
D. Atsparumas dūrimui, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJIMŲ METODAI  
Pirštų miklumo testas: Min. 1, Maks. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYJIMŲ METODAI  
Pirštų miklumo testas: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS - ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

**PIKTÓGRAMMU SKAIDROJUMS**  
O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam  
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbovei vai materiālam

**EN 388:2003**  
A. Noduramturība, Min. 0, Max. 4  
B. Noturība pret iegrizumiem, Min. 0, Max. 5  
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0, Max. 4  
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
CIMDI AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS AIZSARGCIMDI  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
CIMDI AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS AIZSARGCIMDI  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
CIMDI AIZSARGCIMDI - ELEKTROSTATIKAS ĪPAŠĪBAS

**EN 420:2003**  
CIMDI AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGAS AIZSARGCIMDI  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
CIMDI AIZSARGCIMDI - ELEKTROSTATIKAS ĪPAŠĪBAS

**EN 420:2003**  
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

**EN 420:2003**  
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

**EN 420:2003**  
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

**EN 420:2003**  
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

**EN 420:2003**  
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

**EN 420:2003**  
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

**EN 420:2003**  
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

**EN 420:2003**  
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

**EN 420:2003**  
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

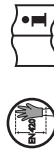




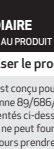
INSTRUCTIONS FOR USE  
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION  
ONLY ON THIS PAGE

# TEGERA® 5114

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, synthetic leather, nylon, Cat. II, grey, black, blue, chrome free, breathable back, elasticated 360°, for fine assembly work



EN 420:2003



EN 388:2003

MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, polyester

SIZE C, 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 5

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 9SD United Kingdom



6 PAIRS

11 XX-LARGE



EJENDALS AB

Box 7, SE-739 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals



BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



EN 420:2003

EN 388:2003



EN 388:2003

### Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**  
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

**EN 388:2003**  
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4  
B. Skärsmotstånd, Min. 0, Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

**AVVARNING!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kan dock hållas att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för ovanstående produkt och kan påverkas av andra påverkan utöver de som nämns i denna användningsanvisning, t.ex. nöttning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. För EN 388:2003 gäller resultatet för materialet inhop eller det med högsta värdet.

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skydd utåt. Ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållna skyddsfunktioner efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

**EN 420:2003 + A1.2009**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANSKAR  
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES  
-ELECTROSTATIC PROPERTIES



MODE D'EMPLOI  
**KATEGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



EN 420:2003

EN 388:2003

### Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec des niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs – tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

**EN 388:2003**  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

**JUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec, et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. Une température comprise entre 10° et 30°C. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGIÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une /des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
B. Skjårstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
C. Rivstämotsättning, Min. 0, Maks. 4  
D. Punkteringsstämotsättning, Min. 0, Maks. 4

**EN 420:2003**  
A. Silajstäm



**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

**VYSVĚTLÉNÍ PIKTOGRAMŮ**  
 O = Pod minimální úroveň vykonanosti pro dané jednotlivé nebezpečí.  
 X = Nebylo provedeno testy nebo je testovací metoda nevhodná pro druh nebo materiál rukavice

**EN 388:2003**  
 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4  
 B. Odolnost vůči porušení, Min. 0, Max. 5  
 C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0, Max. 4  
 D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OH** - OCHRÁNĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
**OR** - OCHRÁNĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY  
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**OH** - OCHRÁNĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

**VAROVÁNÍ!** Tento produkt je navrhán k poskytování ochrany uvedené v normě PPE 89/686/EEC s podobnými úrovněmi vykonanosti uvedenými níže. Nezapomínejte však, že žádná položka osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatření. Úroveň vykonanosti jsou uvedeny pro produkty v novém stavu a neodrážejí skutečné tvrné ochrany na pracovišti vzhledem k jiným faktorům (ovlivňujícím) vykonanosti, například nepřítomnosti oděru, dehydrataci, nepříjemným teplotám, únavě, úrazům, rukavicím v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi. V případě rizika se dvěma nebo více vrstvami nechráněných rukavic EN 388:2003 nutně vykonanosti povrchové vrstvy EN 16350:2014. Doba používání rukavic rozptýlených elektrostatických nábojů musí být příslušným způsobem zohledněna, například vzhledem k tomu, že elektrostatické rozptýlené náboje se mohou při vytažení, otáčení, upravení ani sejmутí uvolňovat ani vylučovat prostatické náboje a v průběhu manipulace a slohování nebo vyhoštění látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nezáhodnou způsobem ovlivněny stárnutím, opotřebením, kontaminací a poškozením a smutlivě dopadají na jejich výkon prostředků odlehčování kyslíkem, kde může být nutné provést další hodnocení.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední stránce. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš velké nebo příliš malé, budou omezeny pohyblivostí a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkčnost a může být zvládnutelný. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte čističe rukavic žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice ošetřete symbolem na výrobku v standardizovaných testech nezmenšenou vykonaností pro dané riziko. V souladu s místní legislativou (např. se vzhledem k prostředí **ALERGENY** tento produkt obsahuje látky, které mohou předitovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků citlivosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией**

**ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ**  
 O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску  
 X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

**EN 388:2003**  
 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИЗМЕРЯЮТСЯ В ОБЛАСТИ ЛАДОННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.  
 A B C D  
 A. Устойчивость к порезам, Мин. 0, Макс. 5  
 C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0, Макс. 4  
 D. Устойчивость к проколу, Мин. 0, Макс. 4

**EN 420:2003**  
**OH** - ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
 Тест на подвижность пальцев: Мин. 1, Макс. 5

**EN 420:2003**  
**OR** - ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
 Тест на подвижность пальцев: Мин. 1, Макс. 5

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**

**РЕАДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PPE 89/686/EEC (информация по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. Уровни эффективности отнесены к новым изделиям без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, трясина, разрушение. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень устойчивости вымытого слоя.

**РАЗМЕРЫ:** Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, относящейся к размеру, посадке и размеру обуви. Подгонка, если это не оговаривается на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты. **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ:** Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 °C. **СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** Для перчаток одностороннего использования - 5 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. **ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Если продукт поврежден, он не обеспечивает уровень защиты. Как тест перед использованием утилизировать. Никогда не используйте поврежденные продукты. **ЧИСТКА:** Не используйте химические средства и острые предметы для очистки перчаток. Перчатки с символом «чистка возможна» обеспечивают заявленный уровень защиты и после стирки. **УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с местными природоохранительными требованиями и требованиями. **АЛЕРГЕНЫ:** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергическими. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

**Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.**

**KUVAIMERKKIEN SELITYS**  
 O = Allitaa suoritustyön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta  
 X = Ei testattu tai testimenetelmä ei soveltu kaksine rakenteen tai materiaalin testaukseen

**EN 388:2003**  
 A. Hankauskestävyys, Min. 0, Max. 4  
 B. Villankestävyys, Min. 0, Max. 5  
 C. Repäisykestävyys, Min. 0, Max. 4  
 D. Puhkaistuskestävyys, Min. 0, Max. 4

**EN 420:2003**  
**SUOLAJÄSINET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT**  
 Tuulottekyvyysformulapääty: Min. 1, Max. 5

**EN 420:2003**  
**SUOLAJÄSINET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT**  
 Tuulottekyvyysformulapääty: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES**

**VAROITUS!** Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EC:n normin mukaisen suojan alla esitellyille yksityiskohdilla suorituskykyisyyden osalta. On kuitenkin aina saatava tietää, että henkilökohtaisen suojan käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on suositeltavaa jatkaa varovaisuutta. Suorituskykyisyyden lämmästä uskonto kaksineiden suoritustyön, esimerkiksi huonassa suojakäsittelyssä kestoaika tyypikkaita tuotteita. Lian löylyä tai tiukat tuulet eivät läikkeitä eväitä eikä optimaalista suojasta. **VAROITUS JA KULJETUS:** Säilytys alkuaripisakkaussuojan kunnassa ja jännäessä +10 - +30 °C: **TOI EDLÄTÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUNHDISTAMINEN:** Älä käytä kaksineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai liuotinta suojasta esinettä. Tuotteet jätetään pesuohjeet ovat standardisoiduissa testauksessa osoittanut säilyttävyyden suojainnaisuuksensa pesun jälkeen. **HÄVITÄMINEN:** Pakkailisten ympäristönsäädännön määräysten mukaisesti. **ALLERGEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotteita, jos saat yleisiä hyökkäyksiä. Kysy tarvittaessa tuotteen EJendalsilta.

**Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.**

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS**  
 O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado  
 X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no apropiado para el diseño o material del guante

**EN 388:2003**  
 A. Resistencia a la abrasión, Min. 0, Max. 4  
 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0, Max. 5  
 C. Resistencia al desgarramiento, Min. 0, Max. 4  
 D. Resistencia a la punción, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OH** - REQUISITOS DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA  
 Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
**OR** - REQUISITOS DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA  
 Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**OH** - REQUISITOS DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS

**ADVERTENCIA:** Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EN 89/686/EEC. Con los niveles detallados de rendimiento que se especifica en continuación. Sin embargo, recorde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa, y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos. Los niveles de rendimiento son para productos en perfectas condiciones y no reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores. El comportamiento de los guantes, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger. Para guantes con dos o más capas, la clasificación general de la norma EN 388:2003 no refleja necesariamente el comportamiento de la capa externa EN 16350:2014. La persona que lleva guantes de protección dispositivos electrostáticos debe disponer de una buena puesta a tierra, por ejemplo, mediante el uso de calzado adecuado. Los guantes de protección dispositivos electrostáticos no se deben desempaquetar, abrir, ajustar ni mirar mientras se está en atmósferas inflamables o explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes de protección pueden verse afectadas negativamente por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños. Si produce o se siente síntomas de alergias inflamables o reacciones con oxígeno, dadas todas necesarias comprobaciones adicionales.

**AJUSTE Y TAMAÑO:** Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y tamaño. Se explica en la primera página. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. Los productos que vayan demasiado holgados o demasiado apretados impedirán el movimiento y no proporcionarán el nivel óptimo de protección. **ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:** Idealmente debe almacenarse en un lugar seco y a una temperatura dentro del paquete original, a entre 10° y 30 °C. **INSPECCIÓN ANTES DEL USO:** Si el producto resulta dañado, NO proporcione la protección óptima por lo que debe desecharse. No utilice nunca un producto dañado. **LIMPIEZA:** No utilice productos químicos para limpiar o limpiar los guantes. Los guantes marcados como símbolo de lavado han demostrado mediante pruebas estandarizadas un rendimiento sostenido después del lavado. **ELIMINACIÓN:** Conforme a la legislación medioambiental local. **ALERGENOS:** Este producto contiene componentes que pueden suponer un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilice en caso de observar indicios de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.

**Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.**

**PILITSE SELGITUS**  
 O = Antud individuaalski kohta alla minimaalse toimeastmese.  
 X = Ei esialat testitud materjal või testimeetod polnud kinds disaini või testeri jaoks sobilik.

**EN 388:2003**  
 A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4  
 B. Lõikekindlus, Min. 0, Max. 5  
 C. Rebemiskindlus, Min. 0, Max. 4  
 D. Tõrkekindlus, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID**  
 Lükustest: Min. 1, Max. 5

**EN 420: 2003**  
**OR** - Kinnas on eristatavalt töö - niileks detailiselt eeldatav koostöödele vastustamiseks standardiseeritud kindad lihtsad.

**EN 420: 2003**  
**KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID**  
 Lükustest: Min. 1, Max. 5

**EN 16350:2014**  
**KAITSKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAADUSED**

**HOIATUS!** Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitske PPE direktiiviga 89/686/EC kehtestatud oludes ja allpool esitatud kaitsetasejame juures. Pidage siiski meeles, et ükski isikukaitselahend ei ole täieliku kaitske ja riskioloogia taseme alati ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:2014 ei taga optimaalset kaitset. Kaitsetasemeid on tootud üsna seiskorras ja tooteid jagades need ei näita tegeliku kaitse kestust töökooskonnas, kuna vahendite toimivust jätkatakse ka muu tagurud nagu temperatuur, kulumine, lagunemine jne. Kindad ei tohi kasutada piireteta seadmetes või liikuvate seadmetes läheduses. Kähe- või enamahkieliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2003 üldklassifikatsiooni kajastada peamiste kihi toimivust. EN 16350:201

